

**TSO LUS MUAB TAU TEJ KEEB KWM TAWM THIAB SIB PAUV TEJ LUS QHIA**  
**(AUTHORIZATION TO RELEASE RECORDS AND EXCHANGE INFORMATION)**



Menyuam Npe:	
Menyuam Hnub Yug:	

Kuv tso lus rau hauv *Green Bay Area Public School District* qhib tau tus menyuam tej ntaub ntawv keeb kwm thiab/lois sib pauv tej tham qhia thiab/lois sau ua ntawv raws li qhia nram qab no nyob rau tsab cai Wis. Stat. § 118.125 thiab Tsev Neeg Muaj Cai rau Kev Kawm Txuj, *the Family Educational Rights*, thiab Tsab Cai Tsis Pub Qhov Tsis Qhia, *Privacy Act* (34 C.F.R. 99.30). Kuv to taub tias qhov tso lus no kam ua thiab tsis kam los yeej tau.

Npe ntawm Qhov Chaw kom cia muab tej lus qhia rau:			
Cuag tau Tus Neeg (yog muaj):			
Chaw Nyob:			
Xovtooj:		Fax:	
Hom Phiaj Kom Muab Rau:			
Kuv tso cai muab tau li yam hais nram qab no thiab sib hloov tus menyuam tej lus keeb kwm (khij kom tas tej hais txog):	<input type="checkbox"/> Sau ua Ntawv Hais	<input type="checkbox"/> Ncauj Lug Sib Qhia	

**Yam lus muaj tseeb uas yuav muab tawm mus thiab/lois sib hloov yog (khij kom tas tej hais txog):**

<input type="checkbox"/> Keeb Kwm Kawm Tau Ntawv (nrog rau qhabnia, xeem tas, txhaj tshuaj, hoob kawm thiab lwm-yam muaj ua) <input type="checkbox"/> Keeb Kwm Coj Yam Ntxwv (nrog rau tej xeem tas, keeb kwm raug qhuab ntuas, Tus Kawm Lus Aaskiv (ELL) keeb kwm, 504 Npaj rau, ntsuam xyuas tej kev xav, keeb kwm kev kawm tshwj xeeb pab) <input type="checkbox"/> Menyuam Keeb Kwm kev Noj Qab Xis Zoo (nrog rau keeb kwm raug mob, ntsuam xyuas noj qab xis zoo, keeb kwm kuaj ib ce, npaj kev noj qab xis zoo tus kheej, kuaj qhov muag, <i>physical cards</i> )	Keeb Kwm Noj Qab Xis Zoo (khij tejmuaj): <input type="checkbox"/> Keeb Kwm Kev Noj Qab Nyob Zoo <input type="checkbox"/> Keeb Kwm Kev Xiam Oob Khab <input type="checkbox"/> Keeb Kwm <input type="checkbox"/> HIV (AIDS) Keeb Kwm <input type="checkbox"/> Lwm Yam (qhia kiag): _____ _____ Kev Kawm Ntawv Tshwj Xeeb: <input type="checkbox"/> Khookas Kev Kawm Txuj rau Ib Leeg (IEPs) <input type="checkbox"/> Koomtes Ib Leeg rau Khookas Kawm Txuj (IEP) Qhov Kev Sib Tham	Lwm Yam (khij kom tas yam yog lois qhia tseeb): <input type="checkbox"/> Keeb Kwm Tuaj Kawm Ntawv <input type="checkbox"/> Zwm Qhabnia ( <i>Transcripts</i> ) <input type="checkbox"/> Sau npe kawm <input type="checkbox"/> Psychological Keeb Kwm <input type="checkbox"/> Keeb Kwm Tej chaw ua num (Xwsli Keeb Kwm Chaw saib Menyuam thiab Tsev Neeg lois kev cai lij choj) <input type="checkbox"/> Sau ntawv sib txuas lus <input type="checkbox"/> Lwm Yam (qhia kom meej): _____ _____ _____
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**Lub sijhawm ntawm cov keeb kwm uas xav tau: \_\_\_\_\_ txog \_\_\_\_\_ lois  Tas Nrho Tuaj Kawm**

**Kuv to taub ntxiv mus tias:**

1. Kuv muaj cai kom muab luam ib tsab keeb kwm uas muab tawm mus thiab muaj cai luam ib tsab ntawm qhov tso lus no tau khaws cia (tej zaum kuj yuav tau them tus nqi luam cov ntaub ntawv khaws keeb kwm no).
2. Kuv muaj cai tsis kam tso cai rau qhov tso lus no, tsuav tsis txhob yog hais tias twb tau tso cai kam tso lus rau qhov tso cai no lawm xwb. Kuv to taub tias kuv qhov tsis kam tso lus no yuav tshwm sim taus los yuav tsum yog sau ntawv thiab muab mus rau qhov chaw uas tso cai muab tej lus xa tawm mus xwb
3. Yog kuv tus menyuam tej ntaub ntawv tswj kev noj qab xis zoo xa nrog qhov tso cai, tej zaum kuj yuav rov-qhib tso lus dua ib zaug ntxiv rau tus neeg uas tau txais tej ntawv hais txog kev noj qab xis zoo thiab tiv thaiv tsis tau nyob rau hauv tsoom fwm tsab cai.
4. Tej chaw pab txog kev noj qab xis zoo tej zaum kuj tsis yog tus pab rau kev noj qab xis zoo, them nqi lois yuav pab them tej nqi tab txawm kuv xee lois tsis xee tsab ntawv tso lus no.

**Qhov tso lus no yuav siv tau mus txog lub Cuaj Hli tim 15 ntawm xyoo kawm ntawv nauj cam li tshem tawm qhov tso lus ua li tau hais los saum toj no. Ib tsab ntawv luam ntawm no yog yuav siv raws li tsab tiag tiag. Kuv qhia tseeb tias kuv yeej yog Niamtxiv/tus Saibxyuas tiag ntawm tus Menyuam, lois yog tus Menyuam Kawm Ntawv thiab muaj hnub nyoog, thiab muaj cai xee tau tsab ntawv tso cai tawm no.**

Xee Npe ntawm Niamtxiv/Saib Xyuas: \_\_\_\_\_ Hnub: \_\_\_\_\_

Sau Npe: \_\_\_\_\_ Txheeb Ze tus Menyuam: \_\_\_\_\_

Xee Npe ntawm tus Menyuam: \_\_\_\_\_ Hnub: \_\_\_\_\_

(yog hnub nyoog 18 xyoo lois laus dua /14 xyoos lois laus dua yog xav tau cov Keeb Kwm *Mental Health Records*)